

ASSOCIAZIONE PER GLI SCAMBI CULTURALI TRA  
GIURISTI ITALIANI E TEDESCHI  
VEREINIGUNG FÜR DEN GEDANKENAUSTAUSCH ZWISCHEN  
DEUTSCHEN UND ITALIENISCHEN JURISTEN

Liebe Mitglieder,

wir freuen uns, heute die Einladung für den XXV. Kongress der Vereinigung vom 10. bis zum 12. Oktober 2014 in Mailand übersenden zu können. Die Themen behandeln das Arbeitsrecht, das Erbrecht sowie den gewerblichen Rechtsschutz.

Bitte melden Sie sich hierzu verbindlich auf dem beigefügten Anmeldeformular an.

Wir tagen in der Università Commerciale Luigi Bocconi <Dipartimento di Studi Giuridici "A. Sraffa">, Via Sarfatti, 25 – Mailand.

In der Anlage erhalten Sie die Liste der Hotels, die sich in der Nähe des Tagungsortes befinden, und wo ein Abruflkontingent reserviert ist (Stichwort: „Convegno Giuristi Italo-tedeschi“).

Das gemeinsame Abendessen findet am Freitagabend, den

**10.10.2014 um 20 Uhr**  
**Società Umanitaria**  
**Eingang Via San Barnaba 48 20122 Mailand**

statt.

Das Rahmenprogramm ist beigelegt.

Bitte unterstützen Sie unsere Planung, indem Sie das hier beigefügte Anmeldeformular genau und möglichst in Druckschrift ausfüllen, und

**bis spätestens 30.09.2014**

an uns zurücksenden.

Es handelt sich um einen definitiven Termin. Aus organisatorischen Gründen können keine verspäteten Einschreibungen vor Ort angenommen werden bzw. erfolgen.

Wir würden uns freuen, Sie möglichst zahlreich in Mailand begrüßen zu können!

Herzliche Grüße

Avv. Prof. Fausto Pocar

Für das Comitato Organizzativo del Convegno

**Anlagen:** Anmeldeformular, Programm, Rahmenprogramm, Liste der Hotels.

Die Anmeldungen bitte an die E-Mail-Adresse: **[convegnoitalotedesco2014@studiobroggini.it](mailto:convegnoitalotedesco2014@studiobroggini.it)** übersenden.

Für weitere Auskünfte oder Informationen wenden Sie sich bitte an

Studio Brogginì, Avv. Jutta Welz oder Frau Monica Zuin  
e-mail: **[convegnoitalotedesco2014@studiobroggini.it](mailto:convegnoitalotedesco2014@studiobroggini.it)**

Tel: 0039 02 4693730

Fax: 0039 02 463306

XXV Congresso  
Cinquantesimo anniversario Associazione  
per gli scambi culturali tra giuristi italiani  
e tedeschi

## **Rapporti italo-tedeschi: riflessioni in materia di licenziamento, successioni e tutela del marchio e del design**

XXV. Kongress  
Fünfzigjähriges Jubiläum Vereinigung  
für den Gedankenaustausch zwischen  
deutschen und italienischen Juristen

## **Deutsch-italienischer Rechtsverkehr: Gedanken über die Kündigung im Arbeitsrecht, über Erbschaftsangelegenheiten und über den Schutz von Markenrechten und des Design**

**10-11 ottobre / Oktober**  
**Università Bocconi**  
**Aula Manfredini / Hörsaal Manfredini**  
**via Sarfatti 25 Milano**



**Università Commerciale  
Luigi Bocconi**

Dipartimento di Studi  
Giuridici "Angelo Sraffa"

Scuola di Giurisprudenza

Si ringraziano  
Mit bestem Dank an

**Deutsche Bank** 

 **BOSCH**  
Tecnologia per la vita



Con il patrocinio di  
Unter der Schirmherrschaft des  
**Consolato Generale  
della Repubblica Federale di Germania  
Milano**

## 10 ottobre / Oktober

8.30

**Registrazione dei partecipanti** / Registrierung der Teilnehmer

9.30

**Saluti introduttivi** / Begrüßung durch

**Piergaetano Marchetti** Emerito di Diritto commerciale/  
Emeritus für Handels-und Gesellschaftsrecht  
Università Bocconi

**Damiano Canale** Direttore/ Direktor Dipartimento di Studi  
Giuridici "Angelo Sraffa", Università Bocconi

**Fausto Pocar** Presidente / Präsident Associazione per gli  
scambi culturali tra giuristi italiani e tedeschi

**Günter Hirsch** Presidente/ Präsident Vereinigung für den  
Gedankenaustausch zwischen deutschen und italienischen  
Juristen e.V.

**Peter Dettmar** Console Generale della Repubblica Federale  
di Germania a Milano/ Generalkonsul der Bundesrepublik  
Deutschland in Mailand

10.00

**La recente riforma della disciplina dei licenziamenti  
individuali in Italia** / Die Reform der Kündigung im  
italienischen Arbeitsrecht

**Stefano Liebman** Università Bocconi

10.45

**Coffee break**

11.00

**Il licenziamento nel diritto del lavoro tedesco** /  
Die Kündigung im deutschen Arbeitsrecht

**Martina Benecke** Universität Augsburg

11.45

**Discussione** / Diskussion

13.00

**Colazione di lavoro** / Mittagessen

14.30

**Il regolamento (UE) n. 650/2012 nelle relazioni italo-  
tedesche** / Die Verordnung (EU) Nr. 650/2012 im deutsch-  
italienischen Rechtsverkehr

**Roberta Clerici** Università degli Studi Milano

**Domenico Damascelli** Università del Salento

15.30

**Coffee break**

15.45

**Il regolamento (UE) n. 650/2012 sulle successioni nelle  
relazioni italo-tedesche** / Die Verordnung (EU) Nr. 650/2012  
im deutsch-italienischen Rechtsverkehr

**Rainer Hausmann** Emerito / Emeritus Universität Konstanz

16.30

**Discussione** / Diskussion

## 11 ottobre / Oktober

10.00

**Tutela della forma e del prodotto nel campo della moda** /  
Der Schutz der Form und des Produktes in der Mode

**Marco Saverio Spolidoro** Università Cattolica del Sacro  
Cuore, Milano

10.45

**Coffee break**

11.00

**Tutela del design e del diritto d'autore** / Der Schutz des  
Design und des Autorenrechts

**Karl-Nikolaus Peifer** Universität zu Köln

11.45

**Discussione** / Diskussion

13.00

**Chiusura dei lavori** / Beendigung des Kongresses

## RAHMENPROGRAMM

### *Freitag, 10 Oktober 2014*

- 9.00** Treffen im Hotel d'Este, viale Bligny 23  
Besuch von einigen Kirchen (vorgesehen sind Sant'Eustorgio, San Lorenzo, Sant'Ambrogio) (ca. 3 Std.)
- Nachmittag** Shopping in Mailand (wenn gewünscht mit Begleitung) (die schönsten Geschäfte finden Sie in Via Monte Napoleone, Via Sant'Andrea, Via della Spiga, Via Manzoni, Corso Vittorio Emanuele).  
Weitere Empfehlungen:  
- Museo Palazzo Reale;  
- Pinacoteca Brera;  
- Duomo di Milano;  
- Cimitero Monumentale;  
- Basilica di Sant'Ambrogio;  
- Triennale di Milano;  
- Castello Sforzesco;  
- Pinacoteca Ambrosiana;  
- Museo del Novecento;  
- Eataly.
- 20.00** Gemeinsames Abendessen in der Società Umanitaria, Eingang Via San Barnaba 48 (tel. 335-6340707)

### *Samstag, 11 Oktober 2014*

- 08.45/10.45** Besuch des Abendmahls von Leonardo da Vinci und der Basilika Santa Maria delle Grazie (begrenzte Besucherzahl, Eintritt kostenpflichtig ca. € 20,00 p. Person)  
Treffpunkt Via Caradosso 1 (ca. 1 Std.)
- 15.00** Besuch des Museo Teatrale alla Scala, Piazza della Scala, (begrenzte Besucherzahl)  
Treffpunkt Piazza della Scala (1,5 Std)
- 20.00** Teatro alla Scala, Ballett "Romeo und Julia" (begrenzte Anzahl von Karten, auf eigene Kosten, von € 105,00 bis € 155,00)  
Eventuell auf Anfrage, Karten auf eigene Kosten:  
Teatro Parenti, Via Pier Lombardo 14, "Il cambio dei Cavalli" di Franca Valeri (€ 32,00)  
Teatro Carcano, Corso di Porta Romana, 63, „Trappola mortale“ (€ 34,00)  
Teatro Nazionale, Piazza Piemonte, "Dirty Dancing" (€ 24,00)

### *Sonntag, 12 Oktober 2014*

- 10.00** Besuch des Museums „Poldi Pezzoli“, Via Manzoni; Treffpunkt im Innenhof des Museums (ca. 2 Std.); Abschluss-Aperitiv im Museum.